

حضر مستنسخ غير منقح

لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية
اللجنة الفرعية القانونية

الجلسة 635

الثلاثاء 4 نيسان/أبريل 2000، الساعة 15/00
فيينا

الرئيس: السيد كوبال (الجمهورية التشيكية)

اقتراحات موجهة إلى لجنة استخدام الفضاء
الخارجي في الأغراض السلمية بشأن بنود جديدة
يراد أن تنظر فيها اللجنة الفرعية القانونية في
دورتها الأربعين (تابع) (البند 10 من جدول
الأعمال)

افتتحت الجلسة الساعة 15/10

الرئيس: أُعلن افتتاح الجلسة الخامسة
والثلاثين بعد المستمرة للجنة الفرعية التابعة للكوبوس.
نستأنف الآن النظر في البند التاسع من جدول
الأعمال.

الرئيس: هناك متحدث واحد على القائمة.
الأرجنتين طبت الكلمة.

مراجعة مفهوم "الدولة المطلقة" (تابع) (البند 9
من جدول الأعمال)

السيد سايوس (الأرجنتين): بالنسبة إلى
تحديد بنود لجدول أعمال اللجنة الفرعية، ترى
الأرجنتين أن تبرز بعض البنود التي تجذب مشاركة
كبيرة والتي تكون واعدة بتوافق في الآراء.

الرئيس: لا يوجد أي وفد على قائمة
المتحدثين ولكن أستطيع أن أسأل هل من متحدث يود
أن يتطرق إلى البند التاسع؟ لا. سوف نستأنف النظر
في هذا البند التاسع صباح الغد.

ونلاحظ بارتياح أن عدداً من الوفود قد
أعرب عن الاهتمام بالموضوع الذي طرحته، أي
الجانب التجاري للأنشطة الفضائية. هذا الموضوع
ينبغي أن يدرج في برنامج اللجنة الفرعية. وأنباء
مناقشة المسائل المتعلقة بالفضاء وبالذات أثناء مؤتمر

نستأنف بحثنا للبند العاشر من جدول
الأعمال.

أيدت الجمعية العامة، بموجب قرارها 50/27 المؤرخ في 6 كانون الأول/ديسمبر 1995،
توصية لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بأن تزود الأمانة، بتداء من دورتها
التسعة والثلاثين، بمحاضر مستنسخة غير منقحة، بدلاً من المحاضر الحرافية. ويحتوي المحاضر
الواحد منها على الخطب الملقاة بالإنكليزية والترجمات الشفوية ل تلك التي تُلقى باللغات الأخرى
مستنسخة من التسجيلات الصوتية. وليس المحاضر المستنسخ منقحة أو مراجعة.

كما أن التصويبات لا تدخل إلا على الخطب الأصلية وينبغي أن تدرج هذه التصويبات في
نسخة من المحاضر المراد تصويبه وترسل موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى، في غضون
 أسبوع من تاريخ النشر، إلى رئيس دائرة الترجمة والتحرير: Chief, Translation and Editorial
.Service, Room D0708, United Nations Office at Vienna, P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria
وستصدر التصويبات في ملزمة واحدة.

بعد لحظات سوف أرفع اجتماع الجلسة العامة لاتاحة الفرصة للفريق العامل المعنى بالبند التاسع أن يجتمع تحت رئاسة مندوب ألمانيا. وقبل رفع هذا الاجتماع أود أن أبلغ المندوبيين ببرنامج عملنا صباح الغد. صباح الغد سوف نواصل ونرجو أن ننتهي من البند التاسع: استعراض مفهوم الدولة المطلقة. كذلك سوف نستأنف بحث البند العاشر: اقتراحات إلى اللجنة بشأن بنود جديدة لدورتنا الأربعين. قد نختتم أيضاً بحث هذا البند صباح الغد حسب التقدم المحرز في المشاورات غير الرسمية.

وبعد ذلك ولو سمح الوقت فان الفريق العامل المعنى بتعریف الفضاء الخارجي واستخدام المدار الثابت بالنسبة للأرض، هذا الفريق سوف يجتمع ليعتمد تقريره. هل من أسئلة أو تعليقات على برنامج العمل المقترح؟ اليونان لها الكلمة.

السيد كاسابوغلو (اليونان): تيسيراً لعملك وخصوصاً واننا استطعنا أن ننتهي من أمور كثيرة، هل يمكن أن ننتهي من دورتنا بعد ظهر الخميس؟ مجرد اقتراح اجرائي. اقترح أن ننتهي غداً من بحث المضمون وبعد ذلك نبدأ بعد الظهر وننظر في مشروع التقرير كسباً للوقت.

الرئيس: أنا تحت تصرفكم. الأمر يتوقف على نشاطكم وعلى مساعدكم حتى نستطيع أن ننتهي من دورتنا في أقرب وقت مناسب. شكرالله الملاحظة. هل توجد أي رغبة أخرى أو تعليق أو اقتراح؟ لا. اذن، رفعت الجلسة.

رفعت الجلسة الساعة 15/20

يونيسبيس الثالث، لمسنا اتجاهها حول مشاركة متزايدة من الشركات التجارية في الشؤون الفضائية وهو المجال الذي احتكرته دول لسنوات عديدة.

نرى أن هذا الموضوع، الجوانب التجارية للأنشطة الفضائية، يمكن أن تبحث عدداً من الأمور القانونية المتصلة بالأنشطة التجارية في الفضاء الخارجي.

الرئيس: شكراللأرجنتين على هذا البيان. لا يوجد أي اسم آخر على قائمة المتحدثين. هل من متحدث آخر؟ نعم، السيد مندوب اليونان.

السيد كاسابوغلو (اليونان): بالنسبة إلى اقتراح الأرجنتين، من حيث المبدأ لا اعتراض على اضافة هذا البند في جدول الأعمال مع تحفظ واحد. نقيد الأمر بالقانون العام أو بالقانون الدولي دون أن ندخل في أمور قانونية متصلة بالقانون الخاص.

فلو ابتعدنا عن هذه الحدود ربما تضارب ذلك مع التقويض الذي حصلنا عليه والا سوف نضطر إلى أن نعيد النظر في التقويض الذي جاءنا.

الرئيس: شكرالليونان على هذه الملاحظة. هل من بيان آخر بشأن البند العاشر في هذه اللحظة؟ لا. أعلمك أن بعض التقدم قد أحرز أثناء المشاورات غير الرسمية بشأن بنود جديدة هذا الصباح، وعلمت أن مشاورات غير رسمية سوف تستأنف بعد ظهر اليوم في أي وقت يتبقى في أعقاب اجتماع الفريق العامل المعنى بالبند التاسع.

وسوف نواصل بحث البند العاشر في الجلسة العامة صباح الغد.